

# المملفوظات

لسيدنا المسيح الموعود  
والإمام المهدي عليه السلام

المجلد الثالث

(يناير/كانون الثاني إلى ديسمبر/كانون الأول ١٩٠٢)

اسم الكتاب: الملفوظات - المجلد الثالث  
الطبعة الأولى: ١٤٤٥ هـ الموافق لـ ٢٠٢٣ م

*An Arabic rendering of*

Malfūzāt –Sayings & Discourses of  
Ḥaḍrat Mirza Ghulam Ahmad, on whom be peace,  
the Promised Messiah and Mahdi, Founder of  
the Ahmadiyya Muslim Jamā‘at  
(Complete Set – Volume 1-10)  
Vol: 3 (Jan to Dec 1902)

© Islam International Publications Ltd.

Translated from Urdu by: Abdul Majeed Amir

First Published in the UK in 2023

Published by:  
Islam International Publications Ltd.  
Unit 3, Bourne Mill Business Park,  
Guildford Road, Farnham, Surrey, GU9 9PS  
United Kingdom

Printed at:

For further information please contact:

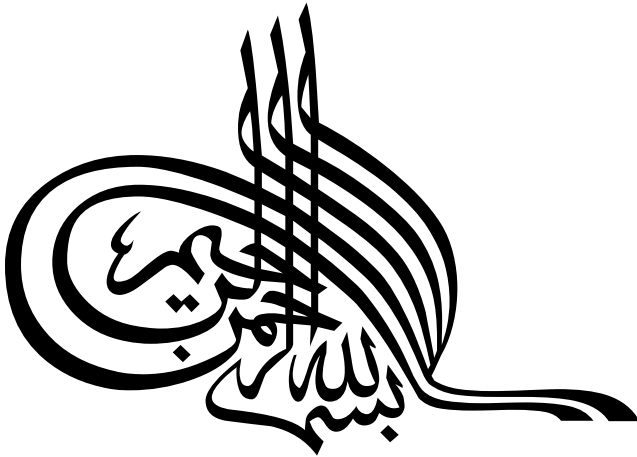
Phone: +44 1252 891330

Fax: +44 1252821796

[www.islamahmadiyya.net](http://www.islamahmadiyya.net)

[www.alislam.org](http://www.alislam.org)

ISBN: 978-1-84880-788-4 (Set of 10 Volumes)





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِهِ الْكَرِيمِ وَعَلَى عَبْدِهِ الْمَسِيحِ الْمُوعُودِ

## مقدمة الناشر

نقدم للقارئ الكريم ترجمة المجلد الثالث من ملفوظات سيدنا المسيح الموعود والإمام المهدي المعهود عليه الصلاة والسلام (الطبعة الأردنية عام ٢٠٢٢)، وهذا المجلد يغطي فترة ما بين يناير إلى ديسمبر عام ١٩٠٢.

يجدر بالتنويه إلى أن العناوين الجانبية هي من قبل الناشر والناقل، كما أضيفت من قبل محرر جريدة "الحكم" أو جريدة "بدر" بعض الجمل التعريفية في بداية مجريات كل مجلس، والقراءة تكشف عن هويتها.

لقد بذلنا أقصى جهدنا لتكون الترجمة أقرب إلى النص الأردني، ومع ذلك لا نبرئ أنفسنا من ضعف فيها. وندعو الله تعالى أن يوفقنا لبذل جهد أكبر في الطبقات القادمة لتحقيق مزيد من الدقة.

لقد حظي بتعريب هذا المجلد الداعية الإسلامي الأحمدية عبد المجيد عامر، وصدر بإشراف المكتب العربي المركزي، بتعاون عدد من المخلصين الذين أسهموا في أعمال المراجعة والتدقيق وغيرهما، ونخص بالذكر السادة الكرام غسان النقيب، حلمي مرمر، د. وسام البراق، جمال أغزول، المهندسة لبنى أمة الخبير الجابي، المهندس خالد عزام وتميم أبو دقة.

نتقدم بخالص الشكر لكل من ساهم في نشر هذا الكتاب، داعين أن يجزيهم الله أحسن الجزاء ويجعله في ميزان حسناتهم. كما نسأل الله تعالى أن يوفق القراء

الكرام للاستفادة من هذا الكنز العظيم من أجل رقيهم الروحاني، ويجعله سببا لهداية الباحثين عن صراط الله المستقيم، آمين.

## الناشر

عام ٢٠٢٣ م

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِهِ الْكَرِيمِ وَعَلَى عَبْدِهِ الْمَسِيحِ الْمَوْعُودِ

## مقدمة طبعة ١٩٦١

(بشيء من الإيجاز)

هذا هو المجلد الثالث من سلسلة الملفوظات (مجموعة أقوال الإمام المهدي والمسيح الموعود عليه السلام)، وللسيد شودري أحمد جان المحترم، وكيل المال، نصيب الأسد في تدوين هذا المجلد وترتيبه.

**إن اتباع المسيح الموعود عليه السلام يجعل الإنسان حبيب الله تعالى**

لا يمكن لشخص أن يكون حبيب الله، أو لقوم أن يحبهم الله دون اتباع وطاعة الأنبياء والمرسلين الذين جاؤوهم من الله تعالى. كذلك إن اتباع النبي صلى الله عليه وآله الذي أرسل إلى الأقوام والبلاد والأزمنة كافة واقتفاء آثاره فرض على الناس من كل قوم وبلد وزمن للحصول على حب الله تعالى وقربه، كما يقول صلى الله عليه وآله في القرآن الكريم: ﴿قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ﴾. ففي ﴿فَاتَّبِعُونِي﴾ إشارة إلى أن وقائع سيرته صلى الله عليه وآله وأخلاقه وحبّه لله تعالى ومواساته للبشر والأمور الأخرى المتعلقة به كلها سوف تُحفظ في أوراق التاريخ ليتمكن الناس في الأزمنة كلها من التأسي به صلى الله عليه وآله. ولكن عندما نسي المسلمون أسوته الحسنة بمرور الزمان، بعث الله تعالى بروزه - صلى الله عليه وآله - الكامل، سيدنا المسيح الموعود عليه السلام ليحيي أسوته الحسنة من جديد عمليا. وما دام المسيح الموعود عليه السلام قد ورث جميع كمالات النبي صلى الله عليه وآله ظلما لذا أوحى الله تعالى إليه أيضا هذه الآية وبذلك أشار إلى أنه إذا أراد أحد أن يكون حبيب الله في هذا العصر فلا بد له من أن يتأسى بأسوته لإظهار حبه لله عز وجل وللرسول صلى الله عليه وآله.

ويقدم كل نوع من التضحية في سبيل نشر الإسلام وتقدمه. ولهذا الغرض كان ضروريا أن تُحفظ جوانب مختلفة من سيرته وملفوظاته ونصائحه لهداية أهل الدنيا. وقد حقق الله تعالى هذا الهدف في حياته ﷺ على أحسن وجه بواسطة جرائد الجماعة. وتشرف الشركة الإسلامية بنشرها بصورة كتاب.

يجب على الإخوة أن يقرؤوا هذه الملفوظات الطيبة بامعان، ويعيشوا بحسبما جاء فيها. يقول سيدنا المسيح الموعود ﷺ:

"الذين يغفلون عن أمر الإيمان ولا يصغون إذا قيل لهم شيء، لا يفيدهم بيان المتكلم شيئا مهما كان ساميا ومفيدا ومؤثرا. فهؤلاء الذين يقال بحقهم إن لهم آذانا لا يسمعون بها، ولهم قلوب لا يفقهون بها. فاسمعوا جيدا وتدبروا".  
ويقول ﷺ أيضا:

"عندما يبعث الله تعالى الأنبياء إلى العالم ينقسم الناس إلى قسمين: القسم الأول قوم يتوجهون إلى كلامهم ويصغون إلى ما يقولون، وهم الذين يستفيدون وينالون الحسنة الحقيقية وثمراتها وبركاتها. والقسم الثاني قوم يسخرون منهم ويسعون لإيذائهم ناهيك أن يسمعون كلامهم بتركيز وانتباه." (الملفوظات؛ مجلد ٢، ص ٤٨٦)

ندعو الله تعالى أن يجعلنا جميعا من القسم الأول الذين يسمعون كلام المبعوث من الله بإصغاء تام ويستفيدون منه، وينالون من بركاته.

العبد المتواضع

**جلال الدين شمس**

ربوة، في ١/٨/١٩٦١م